



loading station: 14248

1802159102606
500899 2606

Weights (gross/net)			
Gross weight	532,600 KG	Net weight	446,400 KG
Volumes	0,720 M3		

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510200912 Clutch Actuator Pump Customer article number: 2510200912Position1	2.400 PC	446,400 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	2 PC	30 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	40 PC	52 KG
900003	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2400

Quantità effettiva:

Tipo imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SÌ ☐ NO

Data controllo: 08/02/2019

Firma 

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

**Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach**

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE 33 004

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemple pour commettant
rose = Exemple de l'expéditeur
bleu = Exemple du destinataire
vert = Exemple du transporteur
roze = Exemplaar voor afzender
blauw = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Essmplatje per mittente
blu = Essmplatje per destinatario
verde = Essmplatje per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for befördrer



Les encadrés de lignes grasset
à remplir par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken
müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

nach gültigem ADR

MAGNA

Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
- Logistik -
Burgbernhaimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Getrag S.P.A.
VIA DTI CICLAMINI 4
1-70026 Modugno

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort/Lieu
Land/Pays
Datum/Dat

5 Beleg-Nr. des Dokuments
N° de la feuille de la marchandise
91438 Bad Windsheim
- Lieferschein 230806

6 Kennzeichen u. Nummern
Marques et numéros
38 x Getriebeteile
16 x Mutter / Pumpen

7 Anzahl der Packstücke
Nombre des colis

8 Art der Verpackung
Mode d'emballage

9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung
Désignation officielle de transport

10 Statistiknummer
No. statistique

11 Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Cubage m³

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Schwoitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D - 71634 Ludwigsburg
www.schwoitzer-spedition.de

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs
The freight ... confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

19 zu zahlen vom:
A payer par:
Fracht
Prix de transport
Ermäßigungen
Réductions
Zwischensumme
Solde
Zuschläge
Suppléments
Nebengebühren
Frais accessoires
Sonstiges
Divers
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21

22 Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
Logistik
Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

24 Gut empfangen
Réception des marchandises
Datum
Date
07 FEB 2019

25 Anzahl der Paletten
Nombre de palettes
von bis km

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
Nutzlast in kg
Kfz
ANH-VA 303
Anhänger
213-520 225

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes
Art Anzahl Kein Tausch Tausch
Euro-Palette
Gitterbox-Palette
Einfach-Palette

Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes
Art Anzahl Kein Tausch Tausch
Euro-Palette
Gitterbox-Palette
Einfach-Palette

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrschlagkategorie, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Nature de la marchandise, Classe de danger et le code de restriction en tunnel. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

KUETTNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

24 Gut empfangen
Réception des marchandises
Datum
Date
07 FEB 2019

25 Anzahl der Paletten
Nombre de palettes
von bis km

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
Nutzlast in kg
Kfz
ANH-VA 303
Anhänger
213-520 225

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes
Art Anzahl Kein Tausch Tausch
Euro-Palette
Gitterbox-Palette
Einfach-Palette

Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes
Art Anzahl Kein Tausch Tausch
Euro-Palette
Gitterbox-Palette
Einfach-Palette

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT